



**RADA  
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 22. januára 2013 (25.01)  
(OR. en)**

**5581/13**

**POLGEN 11**

**POZNÁMKA**

---

Od: Generálny sekretariát Rady  
Komu: Delegácie

---

Č. predch. dok.: 12223/12

---

Predmet: Zoznam prípravných orgánov Rady

---

1. Príloha I obsahuje zoznam prípravných orgánov Rady<sup>1</sup>.
2. V prílohe II sa stanovujú určité bezpečnostné požiadavky týkajúce sa prístupu na zasadnutia, najmä ak sa rokuje o utajovaných skutočnostiach. V prípravných orgánoch označených jednou hviezdikou by mali mať všetci delegáti platnú previerku personálnej bezpečnosti EÚ aspoň na stupni SECRET UE/EU SECRET. V prípravných orgánoch označených dvoma hviezdikami by mali mať všetci delegáti platnú previerku personálnej bezpečnosti EÚ aspoň na stupni CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL<sup>2</sup>. Noví delegáti by mali čo najskôr získať bezpečnostnú previerku na potrebnom stupni. Je zodpovednosťou predsedu, aby účastníkom zasadnutia v prípade potreby pripomenul požiadavky týkajúce sa bezpečnostnej previerky.

---

<sup>1</sup> Tento zoznam neobsahuje spoločné výbory a iné orgány s tretími krajinami. Nezahŕňa ani niektoré orgány (napr. Spoločný dozorný orgán pre Schengen, COST a Stály výbor pre zamestnanosť), ktoré, hoci zasadaajú na pôde Rady, nie sú prípravnými orgánmi Rady.

<sup>2</sup> Týmito odkazmi v prílohe I sa ruší a nahrádza dokument 8683/05 + COR 1.

3. V prílohe III sa uvádzajú všetky prípravné orgány so stálym predsedníctvom (t. j. výbory alebo pracovné skupiny, ktoré majú voleného/vymenúvaného predsedu, ktorým predsedá vysoký predstaviteľ alebo zástupca Generálneho sekretariátu Rady).
4. Výbory alebo pracovné skupiny môžu byť zriadené iba Radou alebo Coreperom alebo s ich súhlasom. Ako prípravné orgány Rady môžu zasadať len výbory a pracovné skupiny uvedené na tomto zozname (článok 19 ods. 3 rokovacieho poriadku Rady).
5. Zásadné a významné nové technické návrhy, ktoré si vyžadujú osobitné odborné znalosti, by sa spravidla mali začleniť do pôsobnosti príslušnej existujúcej pracovnej skupiny. Ak si to vyžadujú praktické dôvody, možno zaradiť na zoznam osobitnú podskupinu, čo je vhodnejšie ako vytvoriť novú stálu pracovnú skupinu alebo pracovnú skupinu *ad hoc*. Ak sa uvádza zoznam podskupín, neznamená to, že pôsobnosť pracovnej skupiny je obmedzená len na dané oblasti; zahŕňa aj akékoľvek iné záležitosti, ktoré patria do všeobecného rozsahu jej pôsobnosti. Rozhodnutie uviesť zoznam podskupín môže prijať predsedníctvo na základe praktickej potreby.
6. Pracovné skupiny *ad hoc* zaniknú, akonáhle sa splní ich mandát. Ich mandát by mal obsahovať výslovný odkaz na toto pravidlo alebo by mal byť časovo obmedzený.
7. Zasadnutia by sa mali zvolávať iba vtedy, keď existuje dostatočne bohatý program alebo si to vyžadujú objektívne termíny.

**ZOZNAM PRÍPRAVNÝCH ORGÁNOV RADY**

<b>A.</b>	<b>Výbory zriadené zmluvami, medzivládny rozhodnutím, právnym aktom Rady a skupiny úzko pridružené ku COREPER-u</b>	<b>4</b>
<b>B.</b>	<b>Všeobecné záležitosti</b>	<b>6</b>
<b>C.</b>	<b>Zahraničné veci</b>	<b>7</b>
<b>D.</b>	<b>Hospodárske a finančné záležitosti</b>	<b>8</b>
<b>E.</b>	<b>Spravodlivosť a vnútorné veci</b>	<b>9</b>
<b>F.</b>	<b>Poľnohospodárstvo a rybárstvo</b>	<b>10</b>
<b>G.</b>	<b>Konkurencieschopnosť (vnútorný trh, priemysel, výskum a kozmický priestor)</b>	<b>12</b>
<b>H.</b>	<b>Doprava, telekomunikácie, energetika</b>	<b>13</b>
<b>I.</b>	<b>Zamestnanosť, sociálna politika, zdravie, spotrebiteľské záležitosti</b>	<b>13</b>
<b>J.</b>	<b>Životné prostredie</b>	<b>13</b>
<b>K.</b>	<b>Vzdelávanie, mládež, kultúra, šport</b>	<b>13</b>

<b>VÝBORY ZRIADENÉ ZMLUVAMI</b>	
A.1	Výbor stálych predstaviteľov (Coreper) * – časť II – časť I
A.2	Hospodársky a finančný výbor <sup>1 (°) **</sup>
A.3	Výbor pre zamestnanosť <sup>2 (°)</sup>
A.4	Výbor pre obchodnú politiku <sup>3 **</sup> – členovia – zástupcovia – experti (STIS, služby a investície, vzájomné uznávanie)
A.5	Politický a bezpečnostný výbor <sup>(°°) *</sup>
A.6	Stály výbor pre operačnú spoluprácu v oblasti vnútornej bezpečnosti (COSI) <sup>4 *</sup>
A.7	Výbor pre sociálnu ochranu <sup>5 (°)</sup>
<b>VÝBOR ZRIADENÝ MEDZIVLÁDNYM ROZHODNUTÍM</b>	
A.8	Osobitný výbor pre poľnohospodárstvo (OVP) <sup>6</sup>

\* Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú previerku aspoň na stupni SECRET UE/EU SECRET.

\*\* Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú previerku aspoň na stupni CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL.

(°) Výbory a pracovné skupiny s volenými/vymenúvanými predsedami.

(°°) Výbory a pracovné skupiny, ktorým predsedá zástupca vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku.

<sup>1</sup> Tento poradný orgán, zriadený podľa článku 134 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), formuluje stanoviská na žiadosť Rady alebo na žiadosť Komisie a pomáha pri príprave rokovaní Rady. Má voleného predsedu a činnosť jeho sekretariátu zabezpečuje Komisia (pozri Ú. v. EÚ L 158, 27.6.2003, s. 58).

<sup>2</sup> Tento poradný orgán, zriadený podľa článku 150 ZFEÚ, formuluje stanoviská na žiadosť Rady alebo na žiadosť Komisie a pomáha pri príprave rokovaní Rady. Má voleného predsedu a činnosť jeho sekretariátu zabezpečuje Komisia (pozri Ú. v. ES L 29, 4.2.2000, s. 21).

<sup>3</sup> Výbor pre obchodnú politiku pomáha Komisii pri rokovaní o obchodných dohodách a radi jej v otázkach spoločnej obchodnej politiky. Plní poradnú úlohu bez toho, aby boli dotknuté úlohy príslušných teritoriálnych pracovných skupín zodpovedných za bilaterálne vzťahy s tretími krajinami (pozri dokumenty 16864/09 a 5662/10).

<sup>4</sup> Tento výbor, s ktorého zriadením počíta článok 71 ZFEÚ, sa zriadil rozhodnutím Rady (pozri dokument 5949/10 + COR 1).

<sup>5</sup> Tento poradný orgán, zriadený podľa článku 160 ZFEÚ, formuluje stanoviská na žiadosť Rady alebo Komisie. Má voleného predsedu a činnosť jeho sekretariátu zabezpečuje Komisia (pozri Ú. v. EÚ L 314, 13.10.2004, s. 8).

<sup>6</sup> Osobitný výbor pre poľnohospodárstvo (OVP), zriadený rozhodnutím zástupcov vlád členských štátov 12. mája 1960, má za úlohu pripravovať rozhodnutia Rady pre poľnohospodárstvo.

<b>VÝBORY ZRIADENÉ PRÁVNYM AKTOM RADY</b>	
A.9	Vojenský výbor (VVEÚ) <sup>1 (°) *</sup>
A.10	Výbor pre civilné aspekty riešenia krízových situácií <sup>2 (°°) *</sup>
A.11	Výbor pre hospodársku politiku <sup>3 (°)</sup>
A.12	Výbor pre finančné služby <sup>4 (°)</sup>
A.13	Bezpečnostný výbor <sup>5 (°°°) *</sup> a jeho podskupiny
A.13.1	– informačná bezpečnosť (náležité kvalifikované orgány – AQUA, experti) <sup>6</sup>
A.13.2	– experti GNSS <sup>7</sup>
A.13.3	– komisia pre bezpečnostnú certifikáciu (SAB)
<b>SKUPINY ÚZKO PRIDRUŽENÉ KU COREPERU</b>	
A.14	skupina Antici <sup>*</sup>
A.15	skupina Mertens <sup>*</sup>
A.16	skupina priateľov predsedníctva
<b>RADCOVIA/ATAŠÉ</b>	
A.18	radcovia/atašé <sup>8</sup>

\* Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú previerku aspoň na stupni SECRET UE/EU SECRET.

(°) Výbory a pracovné skupiny s volenými/vymenúvanými predsedami.

(°°) Výbory a pracovné skupiny, ktorým predsedá zástupca vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku.

(°°°) Výbory a pracovné skupiny, ktorým predsedá Generálny sekretariát Rady.

<sup>1</sup> Pozri rozhodnutie Rady 2001/79/SZBP z 22. januára 2001, Ú. v. ES L 27, 30.1.2001, s. 4 – 6. Tento výbor má voleného predsedu, ako sa potvrdzuje v poznámke 2 k prílohe II k rozhodnutiu Rady 2009/908/EÚ z 1. decembra 2009, Ú. v. EÚ L 322, 9.12.2009, s. 28.

<sup>2</sup> Pozri rozhodnutie Rady 2000/354/SZBP z 22. mája 2000, Ú. v. ES L 127, s. 1.

<sup>3</sup> Pozri rozhodnutie Rady 2000/604/ES z 29. septembra 2000, Ú. v. ES L 257, 11.10.2000, s. 28. Tento výbor má voleného predsedu a činnosť jeho sekretariátu zabezpečuje Komisia.

<sup>4</sup> Pozri rozhodnutie Rady z 18. februára 2003, Ú. v. EÚ L 67, 12.3.2003, s. 17.

<sup>5</sup> Pozri rozhodnutie Rady 2011/292/EÚ z 31. marca 2011, Ú. v. EÚ L 141, 27.5.2011, s. 17 (pozri článok 16) .

<sup>6</sup> Pozri rozhodnutie Rady 2011/292/EÚ z 31. marca 2011, Ú. v. EÚ L 141, 27.5.2011, s. 17 (pozri článok 16 ods. 3).

<sup>7</sup> Pozri dokument 7559/1/06 REV 1.

<sup>8</sup> Formálne zasadnutia radcov alebo atašé sa zvolávajú a organizujú v súlade so zavedenou praxou.

<b>VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI</b>	
B.1	pracovná skupina pre všeobecné záležitosti
B.3	pracovná skupina na vysokej úrovni pre azyl a migráciu <sup>1</sup>
B.4	horizontálna pracovná skupina pre drogy <sup>2</sup>
B.5	pracovná skupina pre štrukturálne opatrenia
B.6	pracovná skupina pre najvzdialenejšie regióny
B.7	pracovná skupina pre jadrové otázky <sup>**</sup>
B.8	pracovná skupina pre štatistiku <sup>3</sup>
B.9	pracovná skupina pre informácie <sup>(°°°)</sup>
B.11	koordináčny výbor pre komunikačné a informačné systémy (CCCIS) <sup>4 (°°°) *</sup> – CCCIS (TECH) <sup>5</sup>
B.12	pracovná skupina pre kodifikáciu právnych predpisov <sup>(°°°)</sup>
B.13	pracovná skupina právnikov lingvistov <sup>(°°°)</sup>
B.14	pracovná skupina pre Súdny dvor
B.15	pracovná skupina pre služobný poriadok
B.17	pracovná skupina <i>ad hoc</i> pre napĺňanie záverov Rady o Cypre z 26. apríla 2004 <sup>6</sup>
B.18	pracovná skupina <i>ad hoc</i> pre mechanizmus spolupráce a overovania pre Bulharsko a Rumunsko <sup>7</sup>
B.19	pracovná skupina pre rozširovanie a krajiny rokujúce o prístupení k EÚ <sup>8</sup>
B.21	pracovná skupina pre elektronické právo <sup>9 (°°°)</sup>
B.22	pracovná skupina <i>ad hoc</i> pre fyzickú ochranu jadrových materiálov a jadrových zariadení <sup>10</sup>

\* Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú previerku aspoň na stupni SECRET UE/EU SECRET.

\*\* Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú previerku aspoň na stupni CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL.

(°°°) Výbory a pracovné skupiny, ktorým predsedá Generálny sekretariát Rady.

<sup>1</sup> Schválená Radou 25. januára 1999 a Coreperom 4. júna 2002.

<sup>2</sup> Horizontálna pracovná skupina si ponecháva celkový prehľad o všetkých otázkach týkajúcich sa drog. Predsedníctvo a generálny sekretariát preto zabezpečia, aby táto skupina dostávala informácie o všetkých záležitostiach týkajúcich sa drog, ktorými sa zaoberajú iné pracovné skupiny.

<sup>3</sup> Zaoberá sa najmä štatistikou v oblasti ECOFIN-u, vnútorného trhu, poľnohospodárstva a rybníctva, sociálnej politiky a zdravia/ochrana spotrebiteľa. Táto pracovná skupina si ponecháva celkový prehľad o všetkých otázkach týkajúcich sa štatistiky. Predsedníctvo a generálny sekretariát preto zabezpečia, aby táto skupina dostávala informácie o všetkých záležitostiach týkajúcich sa štatistiky, ktorými sa zaoberajú iné pracovné skupiny (pozri dokument 7003/03, s. 2).

<sup>4</sup> Pozri dokument 14195/10.

<sup>5</sup> Pozri dokument 5189/11.

<sup>6</sup> Pozri zasadnutie Coreperu (časť II) zo 7. apríla 2004.

<sup>7</sup> Pozri dokument 5144/07.

<sup>8</sup> Pozri dokument 10249/06.

<sup>9</sup> Pozri dokument 16113/10.

<sup>10</sup> Pozri dokument 13111/1/11 REV 1.

ZAHRANIČNÉ VECI	
C.1	pracovná skupina radcov pre zahraničné vzťahy <sup>*</sup> – sankcie <sup>1</sup>
C.2	pracovná skupina pre medzinárodné právo verejné <sup>**</sup> – Medzinárodný trestný súd
C.3	pracovná skupina pre morské právo
C.4	pracovná skupina pre Organizáciu Spojených národov <sup>(°°)**</sup>
C.5	pracovná skupina pre OBSE a Radu Európy <sup>(°°)**</sup>
C.6	pracovná skupina pre ľudské práva <sup>(°°)**</sup>
C.7	pracovná skupina pre transatlantické vzťahy <sup>(°°)*</sup>
C.9	pracovná skupina pre východnú Európu a Strednú Áziu <sup>(°°)*</sup>
C.10	pracovná skupina pre EZVO <sup>2**</sup>
C.11	pracovná skupina pre západný Balkán <sup>(°°)*</sup>
C.12	pracovná skupina <i>ad hoc</i> pre mierový proces na Blízkom východe <sup>(°°)*</sup>
C.13	pracovná skupina pre Blízky východ/Perzský záliv <sup>(°°)*</sup>
C.14	pracovná skupina pre Mašrek/Maghreb <sup>(°°)*</sup>
C.15	pracovná skupina pre Afriku (kategória 2) <sup>3(°°)*</sup>
C.16	pracovná skupina pre AKT <sup>4**</sup>
C.17	pracovná skupina pre Áziu a Oceániu <sup>(°°)*</sup>
C.18	pracovná skupina pre Latinskú Ameriku <sup>(°°)*</sup>
C.19	pracovná skupina pre boj proti terorizmu (medzinárodné aspekty) <sup>*</sup>
C.20	pracovná skupina pre nešírenie <sup>(°°)*</sup>
C.21	pracovná skupina pre vývoz konvenčných zbraní <sup>(°°)*</sup> – zmluva o obchode so zbraňami
C.22	pracovná skupina pre globálne odzbrojenie a kontrolu zbrojenia <sup>(°°)**</sup> – kozmický priestor
C.23	pracovná skupina pre položky s dvojakým použitím <sup>**</sup>
C.24	<i>už neexistuje</i>
C.25	politicko-vojenská skupina <sup>(°°)*</sup>
C.26	pracovná skupina Vojenského výboru (PSVVEÚ) <sup>5(°°)*</sup> – osobitná skupina pre hlavný cieľ (HTF)
C.27	pracovná skupina pre obchodné otázky <sup>**</sup>
C.28	pracovná skupina pre všeobecný systém preferencií
C.30	pracovná skupina pre rozvojovú spoluprácu <sup>**</sup>
C.31	pracovná skupina pre prípravu medzinárodných konferencií o rozvoji <sup>**</sup>
C.32	pracovná skupina pre humanitárnu a potravinovú pomoc
C.33	pracovná skupina pre komodity
C.34	pracovná skupina pre konzulárne záležitosti <sup>**</sup>
C.35	<i>už neexistuje</i>
C.36	skupina Nicolaidis <sup>6(°°)*</sup>
C.38	pracovná skupina pre uplatňovanie špecifických opatrení na boj s terorizmom <sup>7</sup>

\* Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú previerku aspoň na stupni SECRET UE/EU SECRET.

\*\* Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú previerku aspoň na stupni CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL.

(°) Výbory a pracovné skupiny s volenými/vymenúvanými predsedami.

(°°) Výbory a pracovné skupiny, ktorým predsedá zástupca vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku.

<sup>1</sup> Pozri dokument 5603/04.

<sup>2</sup> Táto pracovná skupina je okrem krajín EZVO a Faerských ostrovov zodpovedná aj za záležitosti týkajúce sa Monaka, Andorry, San Marína a Svätej stolice.

<sup>3</sup> Pozri dokument 8745/08.

<sup>4</sup> Zahŕňa AKT/FIN.

<sup>5</sup> Táto pracovná skupina má voleného predsedu (pozri poznámku 2 k prílohe II k rozhodnutiu Rady 2009/908/EÚ z 1. decembra 2009, Ú. v. EÚ L 322, 9.12.2009, s. 28). Expertov možno zvolať na zasadnutie súbežne so zasadnutím pracovnej skupiny (pozri dokument 400/1/00 ADD 1 REV 2, s. 37 – 95).

(°) Výbory a pracovné skupiny s volenými/vymenúvanými predsedami.

<sup>6</sup> Pozri dokument 8441/03.

<sup>7</sup> Pozri dokument 10826/1/07.

<b>HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI</b>	
D.1	pracovná skupina pre vlastné zdroje
D.2	pracovná skupina finančných radcov
D.3	pracovná skupina pre finančné služby
D.4	pracovná skupina pre daňové otázky – nepriame zdaňovanie (zahŕňa DPH, spotrebné dane, zdaňovanie energetických produktov, daň z finančných transakcií) – priame zdaňovanie (zahŕňa zdaňovanie príjmu z úspor, úrokov a licenčných poplatkov)
D.5	skupina pre kódex správania (zdaňovanie podnikov) <sup>1</sup> (°) – podskupina A – podskupina B – podskupina (otázky zabránenia zneužívaniu súvisiace s prichádzajúcimi a odchádzajúcimi prevodmi ziskov a rozpormi medzi daňovými systémami)
D.6	pracovná skupina na vysokej úrovni <sup>2</sup>
D.7	rozpočtový výbor
D.8	pracovná skupina pre boj proti podvodom
D.9	pracovná skupina pre poisťovníctvo <sup>3</sup>
D.10	pracovná skupina <i>ad hoc</i> pre správu ekonomických záležitostí <sup>4</sup>
D.11	pracovná skupina pre vývozné úvery <sup>5</sup>
D.12	pracovná skupina <i>ad hoc</i> pre mechanizmus pre bankový dohľad <sup>6</sup>

(°) Výbory a pracovné skupiny s volenými/vymenúvanými predsedami.

<sup>1</sup> Zástupcovia ministrov financií na vysokej úrovni.

<sup>2</sup> Zriadená na účely zabezpečenia koordinácie práce vrátane dosiahnutia paralelného pokroku v oblasti daňového balíka (pozri dokument 9915/01).

<sup>3</sup> Pozri dokument 5441/07 – zaradená sem, pretože „poisťovníctvom“ sa zaoberá Rada pre hospodárske a finančné záležitosti.

<sup>4</sup> Zriadená Coreperom (časť II) 20. decembra 2011 na účely posúdenia dvoch legislatívnych návrhov Komisie v oblasti správy ekonomických záležitostí.

<sup>5</sup> Úlohy stanovené v dokumente S/477e/74, rozhodnutie Rady z 27. septembra 1960.

<sup>6</sup> Zriadená COREPER-om 12. septembra 2012 (dokument 13370/2/12).



SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ VECI <sup>1</sup>	
E.1	strategický výbor pre prísťahovalectvo, hranice a azyl (SCIFA) <sup>2 **</sup>
E.2	pracovná skupina pre integráciu, migráciu a vyhostenie
E.3	pracovná skupina pre víza
E.4	pracovná skupina pre azyl
E.6	pracovná skupina pre hranice <sup>3</sup>
E.7	pracovná skupina pre občianskoprávne veci
E.12	pracovná skupina pre boj proti terorizmu <sup>*</sup>
E.13	pracovná skupina pre colnú spoluprácu
E.14	pracovná skupina pre spoluprácu v trestných veciach <sup>4</sup>
E.15	pracovná skupina pre trestné právo hmotné
E.21	pracovná skupina pre civilnú ochranu <sup>**</sup>
E.22	pracovná skupina pre základné práva, občianske práva a voľný pohyb osôb <sup>5</sup>
E.23	pracovná skupina pre výmenu informácií a ochranu údajov <sup>6</sup>
E.24	pracovná skupina JAI-RELEX <sup>7</sup>
E.25	CATS <sup>8 *</sup>
E.26	pracovná skupina pre presadzovanie práva
E.27	pracovná skupina pre schengenské záležitosti
E.28	pracovná skupina pre všeobecné záležitosti vrátane hodnotenia
E.29	pracovná skupina <i>ad hoc</i> pre finančné nástroje SVV <sup>9</sup>

\* Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú previerku aspoň na stupni SECRET UE/EU SECRET.

\*\* Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú previerku aspoň na stupni CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL.

<sup>1</sup> COREPER 17. decembra 2009 rozhodol o viacerých zmenách v pracovných štruktúrach, z ktorých väčšina nadobudla účinnosť 1. júla 2010 (dokument 17653/09). Okrem toho COREPER 24. novembra 2009 rozhodol, že (pozri dokument 16070/09 a 16072/09):

- výbory CATS/SCIFA budú naďalej zasadať do 1. januára 2012. Dovtedy COREPER prehodnotí, či je potrebné, aby výbory CATS/SCIFA existovali, pričom zohľadní účinnosť a súdržnosť pracovných štruktúr Rady.
- V prípade, že by výbor COSI nedokázal prispievať a zasadať podľa potreby, predsedníctvo zvolá zasadnutie výborov CATS/SCIFA, ktoré svoje diskusie zamerajú na strategické otázky.
- Ak sa to bude považovať za vhodné, výbory CATS/SCIFA by sa mohli zapojiť do legislatívnej činnosti. Za prípravu legislatívnych aktov je aj naďalej výlučne zodpovedný COREPER. V novembri 2011 COREPER rozhodol, že podľa nových usmernení budú výbory CATS a SCIFA zasadať aj naďalej, až pokiaľ sa neuskutoční ďalšie hodnotenie (pozri dokumenty 17182/11 a 17187/11).

<sup>2</sup> Pozri dokumenty 7440/04, 7780/06 a 16072/09.

<sup>3</sup> Vrátane falšovaných dokumentov.

<sup>4</sup> Pozri dokument 6166/2/99.

<sup>5</sup> Pozri zasadnutie Coreperu (časť II) z 27. apríla 2005 (dokument 8457/05 CRS CRP 20). COREPER 17. decembra 2009 rozhodol poveriť túto pracovnú skupinu všetkými záležitosťami týkajúcimi sa základných práv a občianskych práv vrátane voľného pohybu osôb, rokováním o pristúpení Únie k EDLP a nadviazaním na správy od Agentúry EÚ pre základné práva. Pracovná skupina by mala byť schopná podľa potreby v zasadať v rôznych zloženiach v závislosti od prerokovávanej témy. COREPER 17. decembra 2009 rozhodol, že táto pracovná skupina bude stálou pracovnou skupinou (pozri dokument 17653/09).

<sup>6</sup> Pozri dokumenty 6259/5/06 REV 5, 9208/1/08 REV 1 a 17653/09.

<sup>7</sup> Pozri dokument 14431/1/08. COREPER 17. decembra 2009 rozhodol o tom, že bude stálou pracovnou skupinou (pozri dokument 17653/09).

<sup>8</sup> Pozri dokumenty 16070/09 a 17187/11.

<sup>9</sup> COREPER (časť II) schválil návrh na jej vytvorenie 10. 1. 2012. Pozri dokument 5211/12 EXT 1.

## POL'NOHOSPODÁRSTVO A RYBÁRSTVO

F.1	skupina na vysokej úrovni pre poľnohospodárstvo <sup>1</sup>
F.2	pracovná skupina pre poľnohospodárske štruktúry a rozvoj vidieka – poľnohospodárstvo a životné prostredie – rozvoj vidieka – poľnohospodárske štruktúry – ostrovy v Egejskom mori
F.3	pracovná skupina pre horizontálne poľnohospodárske otázky – zjednodušenie SPP – posilňovanie kontrol <sup>2</sup>
F.4	pracovná skupina pre podporu poľnohospodárskych výrobkov
F.5	pracovná skupina pre genetické zdroje v poľnohospodárstve
F.6	pracovná skupina pre kvalitu potravín – ekologické poľnohospodárstvo – zemepisné označenie a označenie pôvodu – osvedčenia o osobitnej vlastnosti
F.7	pracovná skupina pre živočíšne výrobky – hovädzie a teľacie mäso – ovčie a kozie mäso – bravčové mäso – vajcia a hydina – mlieko a mliečne výrobky – včelárstvo a med
F.8	pracovná skupina pre plodiny na ornej pôde – obilniny – olejniny – ryža – bielkovinové plodiny – sušené krmivo – osivá
F.9	pracovná skupina pre cukor a izoglukózu
F.10	pracovná skupina pre ovocie a zeleninu – banány – čerstvé ovocie a zelenina – spracované ovocie a zelenina – zemiaky
F.11	pracovná skupina pre olivový olej <sup>3</sup>
F.12	pracovná skupina pre vína a alkohol <sup>4</sup> – vína – aromatizované vína – liehoviny – alkohol – OTV

<sup>1</sup> Pozri dokument 13642/05. Táto skupina zasadá na úrovni štátnych tajomníkov.

<sup>2</sup> Vrátane integrovaného systému.

<sup>3</sup> Vrátane stolových olív.

<sup>4</sup> Vrátane octu.

F.13	pracovná skupina pre špeciálne rastlinné výrobky – kvetinárstvo – chmeľ – tabak – textilné vlákna
F.14	pracovná skupina pre výrobky neuvedené v prílohe I
F.15	pracovná skupina pre poľnohospodársko-finančné otázky – poľnohospodársko-menové otázky – AGRIFIN
F.16	pracovná skupina pre lesné hospodárstvo
F.17	pracovná skupina pre poľnohospodárske otázky – označovanie spracovaných poľnohospodárskych výrobkov – krmivá – osivá a množiteľský materiál – škodlivé organizmy – rezíduá pesticídov – pesticídy a prípravky na ochranu rastlín – šľachtiteľské práva – GMO
F.18	pracovná skupina vedúcich pracovníkov zodpovedných za rastlinolekárске služby
F.19	pracovná skupina pre rastlinolekárstvo – ochrana a kontrola – množiteľské a výsadbové materiály – roosendaalska skupina
F.20	pracovná skupina hlavných veterinárnych lekárov
F.21	pracovná skupina veterinárnych expertov – verejné zdravie – zdravie zvierat – dobré životné podmienky zvierat – chov hospodárskych zvierat – produkty rybárstva – postupimská skupina
F.22	pracovná skupina pre koordináciu – FAO – OECD
F.23	pracovná skupina pre Codex Alimentarius <sup>1</sup>
F.24	pracovná skupina pre vonkajšiu rybársku politiku
F.25	pracovná skupina pre vnútornú rybársku politiku
F.26	pracovná skupina generálnych riaditeľov pre rybárstvo
F.29	pracovná skupina <i>ad hoc</i> pre geneticky modifikované organizmy <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Táto pracovná skupina zasadá v rôznych zloženiach v závislosti od bodu rokovania.

<sup>2</sup> Pozri dokument 12829/1/10 REV 1.

<b>KONKURENCIESCHOPNOSŤ (vnútorný trh, priemysel, výskum a kozmický priestor<sup>1</sup>)</b>	
G.1	pracovná skupina pre konkurencieschopnosť a rast <sup>2</sup>
G.2	pracovná skupina pre verejné obstarávanie
G.3	pracovná skupina pre duševné vlastníctvo – patenty – autorské práva – dizajny – ochranné známky – presadzovanie
G.4	pracovná skupina pre právo obchodných spoločností
G.6	pracovná skupina pre právo usadiť sa a slobodu poskytovať služby
G.7	pracovná skupina pre technickú harmonizáciu – rádiové zariadenia – motorové vozidlá (vnútorný trh; medzinárodné otázky) <sup>3</sup> – nebezpečné látky – nový právny rámec – rekreačné plavidlá
G.8	pracovná skupina pre colnú úniu
G.12	pracovná skupina pre hospodársku súťaž
G.13	pracovná skupina pre výskum
G.14	spoločná pracovná skupina pre výskum a jadrové otázky
G.21	ERAC <sup>4</sup>
G.22	pracovná skupina pre kozmický priestor <sup>5</sup>
G.23	pracovná skupina pre ochranu a informovanosť spotrebiteľa

<sup>1</sup> Po nadobudnutí platnosti ZFEÚ, a najmä so zreteľom na jej článok 189, Európska rada na odporúčanie Rady pre všeobecné záležitosti 16. septembra 2010 schválila rozhodnutie o doplnení názvu o kozmický priestor.

<sup>2</sup> Vrátane vnútorného trhu, priemyslu, lodiarstva a cestovného ruchu. V súlade s rozhodnutím Coreperu (dokument 14818/02) sa táto pracovná skupina stretáva v rôznom zložení v závislosti od programu. V prípade potreby sa stretáva na podnet predsedníctva na úrovni vysokých úradníkov s predstaviteľmi vymenovanými členskými štátmi s cieľom okrem iného riešiť otázky na horizontálnej úrovni.

<sup>3</sup> Pozri dokument 17185/08.

<sup>4</sup> Predtým CREST. Tomuto výboru predsedá Komisia. Jeho sekretariát zabezpečuje sekretariát Rady. Rokovací poriadok výboru ERAC umožňuje zriaďovať pracovné skupiny *ad hoc*. Tento odkaz zahŕňa dve špecializované zloženia výboru ERAC, a to skupinu na vysokej úrovni pre spoločnú tvorbu programov (GPC) a strategické fórum pre medzinárodnú vedecko-technickú spoluprácu (SFIC); obe zloženia majú volených predsedov z členských štátov.

<sup>5</sup> Pozri dokument 14274/10.

<b>DOPRAVA, TELEKOMUNIKÁCIE, ENERGETIKA</b>	
H.1	pracovná skupina pre pozemnú dopravu <sup>1</sup>
H.2	pracovná skupina pre námornú dopravu <sup>1</sup>
H.3	pracovná skupina pre leteckú dopravu <sup>1</sup>
H.4	pracovná skupina pre dopravu – intermodálne otázky a siete <sup>1</sup>
H.5	pracovná skupina pre telekomunikácie a informačnú spoločnosť <sup>**</sup>
H.6	pracovná skupina pre poštové služby
H.7	pracovná skupina pre energetiku <sup>2 **</sup>
H.8	<i>už neexistuje</i>
H.9	pracovná skupina <i>ad hoc</i> pre nepriame zmeny využívania pôdy (ILUC) <sup>3</sup>

<b>ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA POLITIKA, ZDRAVIE A SPOTREBITEĽSKÉ ZÁLEŽITOSTI</b>	
I.1	pracovná skupina pre sociálne otázky
I.2	pracovná skupina pre verejné zdravie
I.3	presunutá do G23
I.4	pracovná skupina pre lieky a zdravotnícke pomôcky
I.5	pracovná skupina pre potraviny

<b>ŽIVOTNÉ PROSTREDIE <sup>4</sup></b>	
J.1	pracovná skupina pre životné prostredie
J.2	pracovná skupina pre medzinárodné otázky životného prostredia

<b>VZDELÁVANIE/MLÁDEŽ/KULTÚRA/ŠPORT</b>	
K.1	výbor pre vzdelávanie
K.2	pracovná skupina pre mládež
K.3	výbor pre kultúrne záležitosti
K.4	pracovná skupina pre audiovizuálnu oblasť
K.5	pracovná skupina pre šport <sup>5</sup>

\*\*

Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú preverku aspoň na stupni CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL.

<sup>1</sup> Tieto pracovné skupiny sa taktiež stretávajú v rôznych osobitných zloženiach v závislosti od operatívnych potrieb a tiež ako osobitné výbory ustanovené v smerniciach Rady pre rokovanie.

<sup>2</sup> Zahŕňa pracovnú skupinu na vysokej úrovni pre energetiku.

<sup>3</sup> Pozri dokument 17304/12.

<sup>4</sup> Tieto pracovné skupiny zasadajú v rôznych zloženiach v závislosti od témy, o ktorej rokujú.

<sup>5</sup> Pozri dokument 5009/10, zasadnutie Coreperu (časť I) z februára 2010.

**PRÍSTUP DO ZASADACÍCH MIESTNOSTÍ A BEZPEČNOSTNÉ POSTUPY PRE ZASADNUTIA PRÍPRAVNÝCH ORGÁNOV RADY**

*Prístup do zasadacích miestností*

1. Miestnosti, v ktorých sa konajú zasadnutia, sa považujú za chránené zóny, v ktorých sa vykonáva kontrola prístupu a prítomnosti. Ak zasadajú isté zloženia Rady alebo ak sa na zasadnutiach rokuje o citlivých otázkach, kontrolu prístupu a prítomnosti vykonávajú zamestnanci bezpečnostného úradu (podrobnosti pre rokovania o utajovaných skutočnostiach EÚ sa uvádzajú nižšie). Prítomnosť na ostatných zasadnutiach kontrolujú kolegovia, za čo zodpovedá predseda zasadnutia.
2. Delegáti musia viditeľne nosiť identifikačné karty. Delegátom, ktorí nepredložia svoju identifikačnú kartu, môže bezpečnostný úrad odmietnuť povoliť prístup. Držiteľom kariet vydaných na jeden deň sa prístup povolí len vtedy, ak ich táto karta výslovne oprávňuje zúčastniť sa na danom zasadnutí.

*Rokovanie o utajených bodoch*

3. Všetky rokovania o utajených bodoch musia prebiehať v súlade s bezpečnostnými predpismi Rady na ochranu utajovaných skutočností EÚ<sup>1</sup>.

*Bezpečnostná previerka*

4. Delegáti, ktorí sa zúčastňujú na zasadnutiach prípravných orgánov Rady, na ktorých sa pravidelne rokuje o utajovaných skutočnostiach, musia podstúpiť bezpečnostnú previerku najmenej toho stupňa, ktorý je uvedený v prílohe I k tomuto dokumentu.
5. V oznámení o zvolaní zasadnutia sa delegáciám pripomenú požiadavky na bezpečnostnú previerku pre daný bod. Príslušné vnútroštátne orgány, riaditeľstvo Komisie pre bezpečnosť alebo bezpečnostný úrad ESVČ musia bezpečnostnému úradu GSR (e-mail: [securite.habilitations@consilium.europa.eu](mailto:securite.habilitations@consilium.europa.eu)) zaslať certifikát o previerke personálnej bezpečnosti (PSCC) delegátov<sup>2</sup>. Vo výnimočných prípadoch môže mať dotknutý delegát certifikát o previerke personálnej bezpečnosti EÚ so sebou.
6. Delegát, ktorý neposkytne dôkaz o platnej bezpečnostnej previerke, nebude pripustený na rokovanie o dotknutých bodoch.

<sup>1</sup> Rozhodnutie Rady 2011/292/EÚ (Ú. v. EÚ L 141, 27.5.2011, s. 17 – 65).

<sup>2</sup> Bezpečnostné predpisy Rady (body 34 a 35 prílohy I) umožňujú udeliť na dočasnom alebo mimoriadnom základe v prípade splnenia určitým podmienok individuálny prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ so stupňom utajenia, ktorý je o jeden stupeň vyšší ako stupeň utajenia, ktorého je osoba v súčasnosti držiteľom.

*CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL*

7. Rokovanie o bodoch týkajúcich sa utajovaných skutočností so stupňom utajenia *CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL* sa môže konať v akejkol'vek zasadacej miestnosti. Prístup na zasadnutie alebo časti zasadnutia so stupňom utajenia *CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL* kontroluje na mieste konania bezpečnostný úrad GSR s pomocou úradníka generálneho sekretariátu zodpovedného za organizáciu zasadnutia. Elektronické zariadenia (prenosné počítače, počítače, tablety, mobilné telefóny, vreckové počítače atď.) sú osobitne náchylné na odpočúvanie. Delegáti musia takéto zariadenia vypnúť, kým sa rokuje o bodoch označených *CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL*. Pred začatím rokovania by na to delegátov mal upozorniť predseda zasadnutia alebo úradník generálneho sekretariátu zodpovedný za organizáciu zasadnutia.

*SECRET UE/EU SECRET*

8. Rokovanie o bodoch týkajúcich sa utajovaných skutočností so stupňom utajenia *SECRET UE/EU SECRET* sa musí vždy konať v miestnosti určenej na tento účel. Prístup na zasadnutie alebo časti zasadnutia so stupňom utajenia *SECRET UE/EU SECRET* kontroluje bezpečnostný úrad GSR s pomocou úradníka generálneho sekretariátu zodpovedného za organizáciu zasadnutia. Bezpečnostný úrad má pokyn nepovoliť žiadne výnimky z požiadavky týkajúcej sa previerky personálnej bezpečnosti na stupni *SECRET UE/EU SECRET* a nepovoliť žiadne elektronické zariadenia.

**ZOZNAM PRÍPRAVNÝCH ORGÁNOV SO STÁLYM PREDSEDNÍCTVOM**

**I. Výbory a pracovné skupiny s voleným/vymenúvaným predsedom**

- A.2 Hospodársky a finančný výbor
- A.3 Výbor pre zamestnanosť
- A.7 Výbor pre sociálnu ochranu
- A.9 Vojenský výbor
- A.11 Výbor pre hospodársku politiku
- A.12 Výbor pre finančné služby
- C.26 pracovná skupina Vojenského výboru
- D.5 skupina pre kódex správania (zdaňovanie podnikov)

**II. Výbory a pracovné skupiny, ktorým predsedá zástupca vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku.**

- A.5 Politický a bezpečnostný výbor (PBV)
- A.10 Výbor pre civilné aspekty riešenia krízových situácií (CivCom)
- C.4 pracovná skupina pre Organizáciu Spojených národov (CONUN)
- C.5 pracovná skupina pre OBSE a Radu Európy (COSCE)
- C.6 pracovná skupina pre ľudské práva (COHOM)
- C.7 pracovná skupina pre transatlantické vzťahy (COTRA)
- C.9 pracovná skupina pre východnú Európu a Strednú Áziu (COEST)
- C.11 pracovná skupina pre západný Balkán (COWEB)
- C.12 pracovná skupina pre mierový proces na Blízkom východe
- C.13 pracovná skupina pre Blízky východ/Perzský záliv (MOG)
- C.14 pracovná skupina pre Mašrek/Maghreb (MAMA)
- C.15 pracovná skupina pre Afriku (COAFR)
- C.17 pracovná skupina pre Áziu a Oceániu (COASI)
- C.18 pracovná skupina pre Latinskú Ameriku (COLAT)
- C.20 pracovná skupina pre nešírenie (CONOP)
- C.21 pracovná skupina pre vývoz konvenčných zbraní (COARM)
- C.22 pracovná skupina pre globálne odzbrojenie a kontrolu zbrojenia (CODUN)
- C.25 politicko-vojenská skupina (PMG)
- C.36 skupina Nicolaidis

**III. Výbory a pracovné skupiny, ktorým predsedá Generálny sekretariát Rady**

- A.13 Bezpečnostný výbor a jeho podskupiny
- B. 9 pracovná skupina pre informácie
- B.21 pracovná skupina pre elektronické právo
- B.11 koordinačný výbor pre komunikačné a informačné systémy
- B.12 pracovná skupina pre kodifikáciu právnych predpisov
- B.13 pracovná skupina právnikov lingvistov